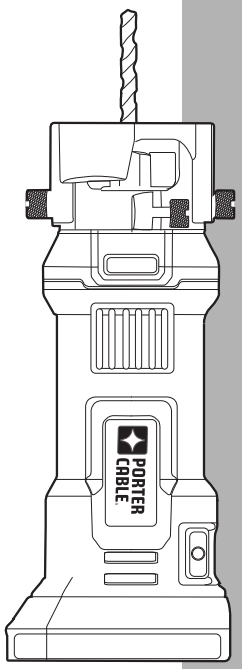
90562807 PC1800SS rotary saw.qxd:??????-00 Cir Saw book 3/24/10 8:27 AM Page 1

PORTER CABLE®

18 Volt Cordless Rotary Saw

Scie rotatoire sans fil de 18 volts

Sierra rotatoria inalámbrica de 18 voltios



Instruction manual
Manuel d'instructions
Manual de'instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Batteries and chargers sold separately

CATALOG NUMBER
PC1800SS

General Power Tool Safety Warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SPECIFIC SAFETY RULES

- **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** *Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.*

⚠ CAUTION: ***Laceration Hazard. Turn off tool and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.***

⚠ CAUTION: ***Laceration Hazard.*** *After changing bits or making any adjustments, make sure the collet nut is securely tightened to avoid injury.*

⚠ CAUTION: ***Laceration Hazard.*** *Do not press spindle lock or collet lock buttons while motor is running. The operator may lose control and drop the tool. Personal injury or serious tool damage may result.*

⚠ WARNING: ***Shock Hazard.*** *Shut off all live electric circuits to any areas where cut outs will be made, to avoid fire or serious personal injury.*

⚠ CAUTION: ***Burn Hazard.*** *Do not touch the bit or collet nut during or immediately after cutting material. The bit and collet nut may be hot enough to burn bare skin.*

- **Do not run tool while carrying at your side.** *The spinning bit may become entangled with clothing and injury may occur.*

- ***Always wear eye protection.*** *Dust mask and hearing protection must be used for appropriate conditions. Using personal safety devices is recommended. WORK SAFE.*
- **Always operate the tool with the depth guide in place.** *The guide keeps the bit from plunging too deeply through the material. A minimum of penetration should be maintained to eliminate the danger of cutting into electric wiring.*
- **Do not use this tool with drill or screwdriver bits.** *This tool is not intended to be used as a drill or screwdriver.*
- **Be sure your cutting bits are sharp and in good condition.** *Damaged bits can cause the tool to jump, injuring the operator.*
- **Never touch the bit immediately after use.** *It may be extremely hot.*
- **Be sure that the motor has stopped completely before you lay the tool down.** *If the cutter head is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.*
- **Be sure that the bit is clear of the workpiece before starting motor.** *If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts it could make the tool jump, causing damage or injury.*
- **If your tool fails to function properly, take it to an authorized service center.** *There are no user serviceable parts inside this tool and it should only be opened by trained service personnel.*
- **Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** *Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- **When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** *Some tools with large battery packs will stand upright but may be easily knocked over.*
- **Keep your hair, clothing, and gloves away from air vents.** *Air vents often cover moving parts in which these items can be caught.*
- **Hold tool firmly with two hands.** *Use auxiliary handle if provided. If auxiliary handle not provided, grip tool at bottom of battery pack. Loss of control can cause personal injury.*
- **Do not operate this tool for long periods of time.** *Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.*
- **Wear appropriate personal hearing protection during use.** *Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*

⚠WARNING: ***ALWAYS*** *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if drilling operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CPA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NOSH/OSHA respiratory protection.*

⚠WARNING: *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.*

⚠WARNING: *Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.*

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

This product can accept any of the batteries and chargers listed in the chart below.

LI-ION Battery Packs and Chargers

Description	Cat. #
Battery: LI-ION 18V	PC18BL PC18BLX PC18BLEX
Charger: LI-ION	PCLMVC PCXMVC

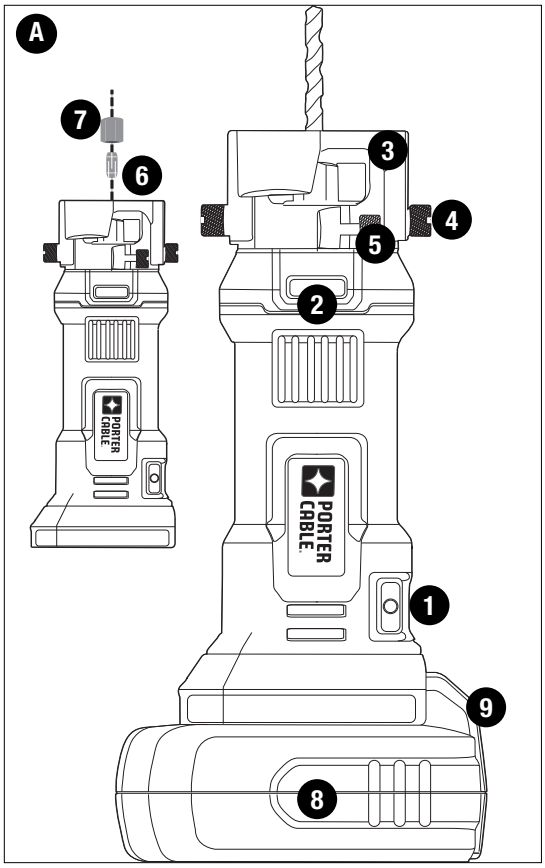
NI-CD Battery Packs and Chargers

Description	Cat. #
Battery: NI-CD 18V	PC18B
Charger: NI-CD	PCMVC PCXMVC

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Figure A

1. On/Off slider switch
2. Spindle lock button
3. Depth guide
4. Depth guide adjustment screws
5. Depth guide removal screw
6. Collet
7. Collet nut
8. Battery (not included)
9. Battery Release Button (on battery)



Symbols

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	*A .....amperes*
Hz.....hertz	*W.....watts*
min .....minutes	∿ *.....alternating current*
⎓ *.....direct current*	*no .....no load speed*
ⓘ *.....Class I Construction (grounded)*	⏚*.....earthing terminal*
⧈ *.....Class II Construction (double insulated)*	⚠ *.....safety alert symbol*
IPM.....impacts per minute	*.../min or rpm ....revolutions or reciprocation per minute*
	BPM .....beats per minute

- When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Recommended Minimum Wire Size for Extension Cords

Total Length of Cord						
25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7.6 m	15.2 m	22.9 m	30.5 m	38.1 m	45.7 m	53.3 m
Wire Size AWG						
18	18	16	16	14	14	12

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGERS

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety instructions for battery chargers.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

⚠WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger.

⚠CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only designated ***PORTER-CABLE*** batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

⚠CAUTION: Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- **These chargers are not intended for any uses other than charging designated *PORTER-CABLE* rechargeable batteries.** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** *This will reduce risk of damage to electric plug and cord.*
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.*
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire**

Gauge) for safety. *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.*

- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source.** *The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- **Do not mount charger on wall or permanently affix charger to any surface.** *The charger is intended to use on a flat, stable surface (i.e., table top, bench top).*
- **Do not operate charger with damaged cord or plug —** *have them replaced immediately.*
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** *Take it to an authorized service center.*
- **Do not disassemble charger;** *take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** *This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard household electrical power (120 Volts). Do not attempt to use it on any other voltage.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION FOR BATTERY PACKS

⚠WARNING: For safe operation, read this manual and manuals originally supplied with tool before using the charger.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

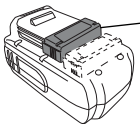
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** *The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when LI-ION battery packs are burned.*
- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.*
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** *If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte for Li-ion batteries is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts. For NI-CD batteries it is a 25-35% solution of potassium hydroxide.*
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** *Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.*

⚠WARNING: Burn hazard. *Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.*

- *Charge the battery packs only in* **PORTER-CABLE** *chargers.*
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.** *This may cause premature cell failure.*
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (40C°) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**

⚠WARNING: *Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to service center for recycling.*

BATTERY CAP INFORMATION



Battery Cap

Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.

⚠WARNING: Fire hazard. Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. *For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.* **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** *The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (i.e., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.* ***NOTE: LI-ION batteries should not be put in checked baggage.***

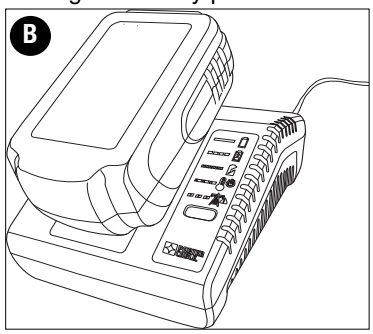
STORAGE RECOMMENDATIONS

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. Long storage will not harm the battery pack or charger. Under proper conditions LI-ION batteries, can be stored for 5 years or more.

CHARGING PROCEDURE

PORTER-CABLE chargers are designed to charge **PORTER-CABLE** battery packs in 30-60 minutes depending on the pack being charged.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack into the charger (**figure B**).



3. The LED will flash indicating that the battery is being charged.

4. The completion of charge is indicated by the LED remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.

CHARGER DIAGNOSTICS

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.

BAD BATTERY

The charger can detect a weak or damaged battery. The LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

HOT/COLD PACK DELAY

When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The light flashes in the pattern indicated on the label.

PROBLEM POWER LINE

When the charger is used with some portable power sources such as generators or sources that convert DC to AC, the charger may temporarily suspend operation. The LED flashes in the pattern indicated on the label. This indicates that the power source is out of limits.

LEAVING THE BATTERY IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged. This charger features an automatic tune-up mode which equals or balances the individual cells in the battery pack to allow it to function at peak capacity. Battery packs should be tuned up weekly or whenever the battery no longer delivers the same amount of work. To use the automatic tune-up mode, place the battery pack in the charger and leave it for at least 8 hours.

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18°- 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
   a. Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance
   b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
   c. Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F - 75°F (18°- 24°C).
   d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

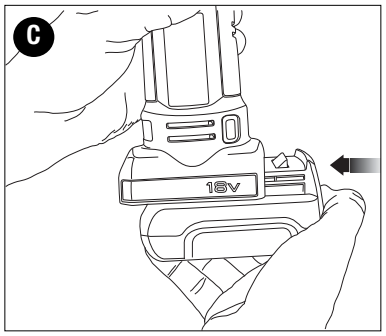
⚠WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger.*Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.*

INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

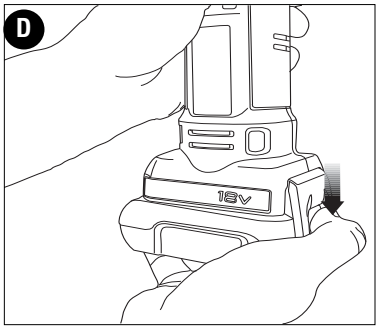
NOTE: Make sure your battery pack is fully charged.

⚠CAUTION: Make sure the switch is in the off position before removing or installing battery.

- TO INSTALL BATTERY PACK: Insert battery pack into tool as shown in **figure C**.



- TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery release button as shown in **figure D** and pull battery pack out of tool.



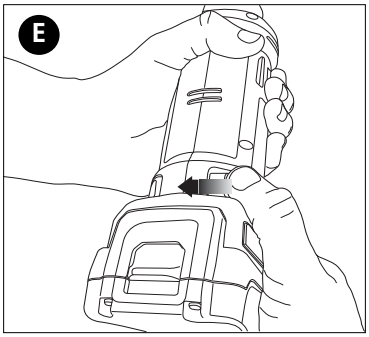
Operating Instructions

TO MAINTAIN SAFE TOOL CONTROL

- **Make sure the work surface is free of nails or screws.** Cutting into a nail or screw may cause the tool to jump, damaging the bit.
- **Never operate the tool with one hand while holding the workpiece with the other hand.** Always clamp the material and guide the tool with both hands.
- **Do not cut material lying on a hard surface**. Clearance behind material to be cut must be allowed for protruding bit.
- **Disconnect battery from tool** before making adjustments, changing bits, or cleaning tool.
- **Do not start the tool with bit engaged in the material.** The bit may grab the material.

ON/OFF SLIDER SWITCH (FIGURE E)

To start the motor, slide the on/off slider switch to "I" position. To stop the motor, slide the switch to "O" position.



DEPTH GUIDE

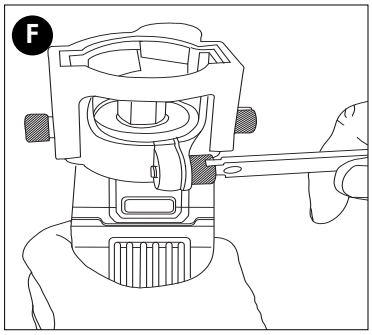
⚠CAUTION: Laceration Hazard. Turn off tool and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Keep depth guide in place at all times during operation of the tool. For best results, adjust the guide using knobs to allow the bit to protrude about 1/8 in. past the material to be cut.

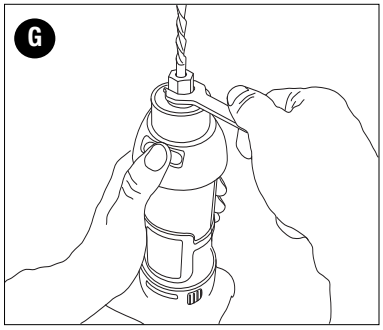
INSTALLING AND REMOVING THE BIT (FIGURES F, G)

⚠CAUTION: Laceration Hazard. Turn off tool and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

1. Remove the depth guide using the end of the supplied wrench as shown in **figure F**.



2. **To replace bit,** depress and hold in spindle lock button and turn collet nut counterclockwise with the wrench provided as shown in **figure G**.



3. Remove old bit. ⚠ **CAUTION: Burn Hazard.** Do not touch the bit or collet nut during or immediately after cutting material. The bit and collet nut may be hot enough to burn bare skin.
4. Insert new bit.

⚠WARNING: Laceration Hazard.The bits are sharp and should be handled with great care.

CAUTION: When replacing bits, do not insert cutting flutes into the collet. This may result in broken bits.

5. While depressing spindle lock button, turn the collet nut clockwise with the wrench to firmly tighten the collet.

CAUTION: Never tighten the collet without a bit installed.

6. Attach depth guide. **NOTE:** Always keep depth guide in place at all times during operation of the tool.

This tool comes with both 1/8 in. (3mm) and 1/4 in. (6mm) collets. To change collets, remove the collet nut and insert the desired collet.

CHANGING THE COLLET

⚠CAUTION: Laceration Hazard. Turn off tool and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Some accessories require different sized collets. The two collets used with PORTER-CABLE accessories are 1/8 in. and 1/4 in. The PC1800SS comes with both the 1/8 in. and 1/4 in. collets as standard equipment.

TO CHANGE THE COLLET:

⚠CAUTION: Burn Hazard. Collet may be hot.

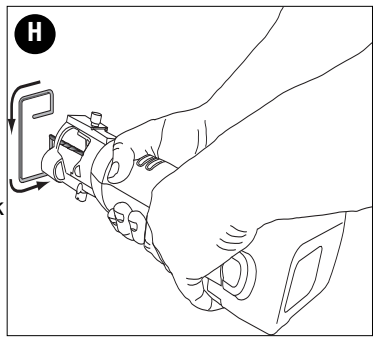
1. Depress and hold in spindle lock button and turn collet nut counterclockwise with the wrench provided.
2. Remove the collet nut and collet from the threaded spindle.
3. Thread the new collet nut and collet onto the spindle.
4. Insert proper bit and securely tighten collet nut with wrench provided.

⚠CAUTION: Never tighten the collet without a bit installed.

GENERAL CUTTING

When plunge cutting, hold the tool firmly with both hands, insert the bit into the material at a 45° angle. Slowly bring the tool to a 90° angle to start the cut. When cutting from the edge of the workpiece, hold the tool 90° to the work surface. With depth guide in contact with work surface, slowly bring bit into contact with edge. The depth guide should be kept in contact with the material being cut at all times. Move the tool in a clockwise direction using slow steady pressure to continue the cut. When the cut is completed allow the tool to come to a complete stop before lifting it from the material.

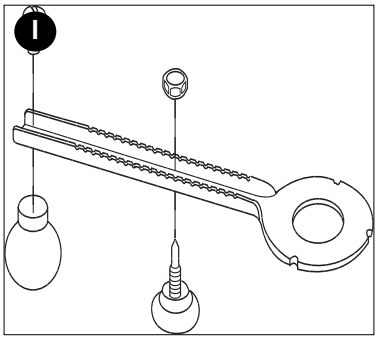
CUTTING A HOLE FOR AN ELECTRICAL OUTLET (FIGURE H)



⚠WARNING: Shock Hazard. Shut off all live electric circuits to any areas where cut outs will be made.

1. Push any wiring deeply into the outlet box to avoid damage from the cutting bit.
2. Before hanging the sheet covering the outlet, mark the approximate location of the center of the outlet on the wall board. Check the cutting bit depth against the side of the board to be sure it will cut entirely through the material.
3. Tack the sheet in place with a few fasteners avoiding the stud holding the outlet. This allows the wall board to flex slightly around the protruding fixture box.
4. Turn the tool on. Holding the tool firmly with both hands, plunge the bit straight into the center of the outlet.
5. Cut to the right until the edge of the box is touched. Pull out just enough for the bit to clear the edge of the box. Plunge in again holding the bit gently against the outside of the box.
6. Follow the outside of the box as shown keeping slight pressure against the box. This will minimize wandering and give you a clean precise cut.
7. Remove the waste and dust from the outlet. Finish fastening the sheet of wall board.

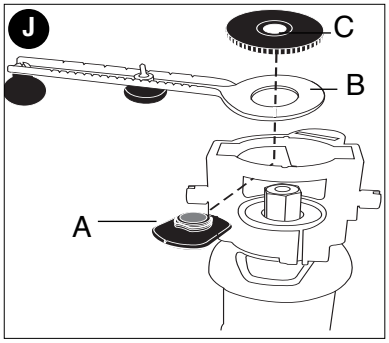
ASSEMBLING CIRCLE CUTTER (FIGURE I)



⚠CAUTION: Laceration Hazard. Turn off tool and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

1. Attach the handle and pivot knob as shown in **figure I**.

ATTACHING CIRCLE CUTTER (FIGURE J)

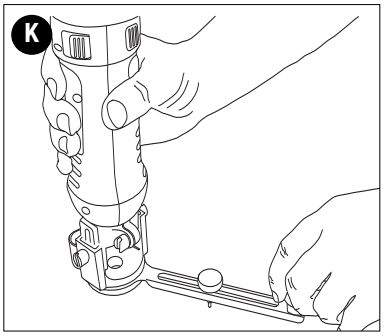


⚠CAUTION: Laceration Hazard. Turn off tool and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

1. Place adapter (A) under depth guide opening.
2. Place circle cutter arm (B) on top of depth guide.
3. Screw threaded washer (C) onto adapter to secure circle cutter arm (B).

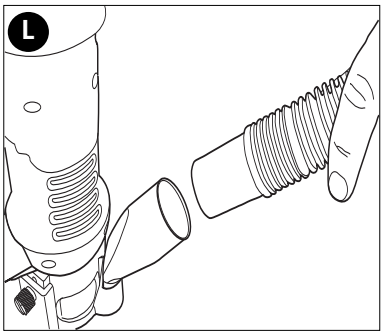
USING CIRCLE CUTTER (FIGURE K)

1. Attach circle cutter as described in “Attaching Circle Cutter”.
2. Adjust depth of cut if necessary.
3. Layout circle to be cut and find center point.
4. Move pivot point knob to desired diameter dimension and tighten knob.
5. Start saw and cut a pilot hole in the center of the intended circle.
6. Insert pivot knob into pilot hole.
7. Hold saw and circle cutter firmly as shown in **figure K**.
8. Begin cut working in a clockwise direction, applying moderate steady pressure.



VAC ADAPTER (FIGURE L)

Attach the vacuum adapter as shown in **figure L**. Insert vac hose (not supplied) into adapter.



MAINTENANCE

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air. Wear safety glasses when performing this procedure. Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvents.

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
• Unit will not start.	• Battery pack not installed properly.	• Check battery pack installation.
	• Battery pack not charged.	• Check battery pack charging requirements.
• Battery pack will not charge.	• Battery pack not inserted into charger.	• Insert battery pack into charger until LED appears.
	• Charger not plugged in.	• Plug charger into a working outlet. Refer to “Important Charging Notes” for more details.
	• Surrounding air temperature too hot or too cold.	• Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (4,5°C) or below 105 degrees F (+40,5°C).

SPECIAL NOTES FOR USE WITH LITHIUM BATTERIES

• Unit shuts off abruptly.	• Battery pack has reached its maximum thermal limit.	• Allow battery pack to cool down.
	• Out of charge. (**To maximize the life of the battery pack it is designed to shutoff abruptly when the charge is depleted.**)	• Place on charger and allow to charge.

For assistance with your product, visit our website at www.portercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

THE RBRC™ SEAL



The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the LI-ION or NI-CD battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by PORTER-CABLE.
RBRC™ in cooperation with PORTER-CABLE and other battery users, has established programs in the United States to facilitate the collection of spent LI-ION or NI-CD batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent LI-ION or NI-CD battery to an authorized PORTER-CABLE service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.
RBRC™ is a registered trademark of the *Rechargeable Battery Recycling Corporation.*

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.portercable.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.portercable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.
You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, (888) 848-5175 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

⚠WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase for tools (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific
warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.portercable.com.

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, PORTER-CABLE®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

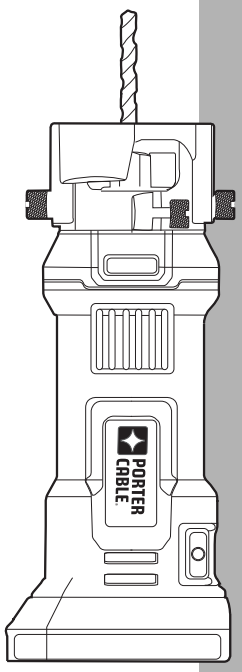
PORTER CABLE

4825 Highway 45
North Jackson, TN 38305
(888) 848-5175
www.portercable.com

90562807 PC1800SS rotary saw.qxd:??????-00 Cir Saw book 3/24/10 8:27 AM Page 16

PORTER CABLE®

Scie rotatoire sans fil de 18 volts



Manuel d'instructions

www.portercable.com

N° DE CATALOGUE
PC1800SS

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Conserver tous les avertissements et toutes les directives pour un usage ultérieur.

Le terme «outil électrique» cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- **a) Tenir la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres sont souvent des causes d'accidents.*
- **b) Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, soit en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **c) Éloigner les enfants et les curieux au moment d'utiliser un outil électrique.** *Une distraction pourrait vous en faire perdre la maîtrise.*

2) Sécurité en matière d'électricité

- **a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.** *Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*
- **b) Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*
- **c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à d'autres conditions où il pourrait être mouillé.** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- **d) Ne pas utiliser abusivement le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.*
- **e) Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à une telle utilisation.** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique.*
- **f) S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

- **a) Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*
- **b) Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.*
- **c) Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*

d) Retirer toute clé de réglage ou clé standard avant de démarrer l'outil. *Une clé standard ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante peut causer des blessures.*

e) Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps. *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*

f) S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*

g) Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés. *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.*

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application. *L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) Débrancher la fiche du secteur ou le bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire, ou avant de ranger l'outil électrique. *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants, et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique (ou son manuel d'instruction) d'utiliser ce dernier. *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées par aucun trouble susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. **En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres. *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant. *L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.*

b) Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet. *L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.*

c) Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis, etc., qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes. *Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.*

d) En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles, éviter tout contact. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir des soins médicaux. *Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

6) Réparation

a) Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cette fin lorsqu'il risque d'entrer en contact avec des fils cachés ou le cordon,** *car de tels contacts peuvent mettre les pièces métalliques de l'outil sous tension, engendrant des risques de choc électrique.*

⚠ MISE EN GARDE: ***risque de lacération. Éteindre l'outil et enlever la pile avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever/d'installer des fixations ou accessoires.***

⚠ MISE EN GARDE: ***risque de lacération.*** *Après avoir changé de mèche ou effectué un réglage, s'assurer que l'écrou de pince de serrage est bien serré pour éviter toute blessure.*

⚠ MISE EN GARDE: ***risque de lacération.*** *Ne pas enfoncer les boutons de commande de verrouillage de la broche ou de verrouillage de pince lorsque le moteur fonctionne. L'opérateur risque de perdre la maîtrise de l'outil et de l'échapper. Cela risquerait de causer des blessures corporelles ou d'importants dommages à l'outil.*

⚠ AVERTISSEMENT: ***risque de choc électrique.*** *Fermer les circuits électriques sous tension des endroits où les coupes seront réalisées afin d'éviter un incendie ou de graves blessures corporelles.*

⚠ MISE EN GARDE: ***risque de brûlure.*** *Ne pas toucher la mèche ni l'écrou de pince de serrage pendant ou immédiatement après la coupe du matériau. La mèche et l'écrou de pince de serrage risquent d'être suffisamment chauds pour brûler la peau nue.*

- **Ne pas faire fonctionner l'outil au moment de le transporter à côté de vous.** *La mèche tournante risque de s'entremêler avec les vêtements et de causer des blessures.*
- **Toujours porter une protection oculaire.** *Il faut utiliser le masque antipoussières et le dispositif de protection anti-bruit dans des conditions appropriées. Il est recommandé d'utiliser un dispositif de protection individuel. TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.*
- **Toujours utiliser l'outil avec le guide de profondeur en place.** *Le guide empêche la mèche de plonger trop profondément dans le matériau. Une pénétration minimale doit être maintenue pour éliminer le danger de couper le câblage électrique.*
- **Ne pas utiliser cet outil avec des mèches ou des pointes de tournevis.** *Cet outil n'a pas été conçu pour être utilisé comme perceuse ou tournevis.*
- **S'assurer que vos mèches de coupe sont tranchantes et en bon état.** *Les mèches endommagées risquent de faire bondir l'outil et ainsi blesser l'opérateur.*
- **Ne jamais toucher la fraise immédiatement après usage.** *Elle pourrait être extrêmement chaude.*
- **S'assurer que le moteur est complètement à l'arrêt avant de déposer la toupie.** *Si l'organe de coupe tourne encore lors du dépôt de l'outil, il y a risque de blessure ou dommage.*
- **S'assurer que la mèche ne touche pas à la pièce avant de démarrer le moteur.** *Sinon, lors du démarrage du moteur, la mèche pourrait faire bondir l'outil et ainsi causer des dommages ou des blessures.*
- **Si l'outil ne fonctionne pas adéquatement, l'apporter à un centre de réparation autorisé.** *Aucune pièce à l'intérieur de l'outil ne peut être réparée par l'utilisateur. L'outil doit être ouvert par un personnel de réparation formé à cet effet.*
- **Utiliser des brides de fixation ou tout autre dispositif de fixation pratique permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable.** *Tenir la pièce avec la main ou contre le corps la rend instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.*
- **Lorsque l'outil n'est pas utilisé, le placer sur le côté, sur une surface stable, de manière à ne faire trébucher ou tomber personne.** *Certains outils ont un gros bloc d'alimentation. En le plaçant à la verticale, vous risquez de le renverser.*
- **Tenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des évents**. *En effet, les évents cachent souvent des pièces mobiles qui risquent de happer ces articles.*
- **Tenir fermement l'outil à deux mains**. *Utiliser la poignée auxiliaire si l'outil en est muni. Sinon, saisir l'outil par le bas du bloc-piles. Une perte de maîtrise de l'outil peut entraîner des blessures.*
- **Ne pas faire fonctionner cet outil durant de longues périodes.** *Les vibrations causées par le fonctionnement de cet outil peuvent provoquer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utiliser des gants pour amortir davantage les vibrations, prendre de fréquentes périodes de repos et limiter la durée quotidienne d'utilisation.*

- **Porter les protecteurs auditifs appropriés durant l'utilisation de l'outil.** *Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit engendré par ce produit peut contribuer à la perte de l'ouïe.*

⚠ AVERTISSEMENT: **TOUJOURS** *porter des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :*

- *protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);*
- *protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);*
- *protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ AVERTISSEMENT: **certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif.** *Parmi ces produits chimiques, on retrouve :*

- *le plomb dans les peintures à base de plomb,*
- *la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,*
- *l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique.*

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien aéré et utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps à l'eau savonneuse.** *S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.*

⚠ AVERTISSEMENT: **Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire**. *Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approprié approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.*

LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

⚠ DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

⚠ MISE EN GARDE: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

MISE EN GARDE: Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

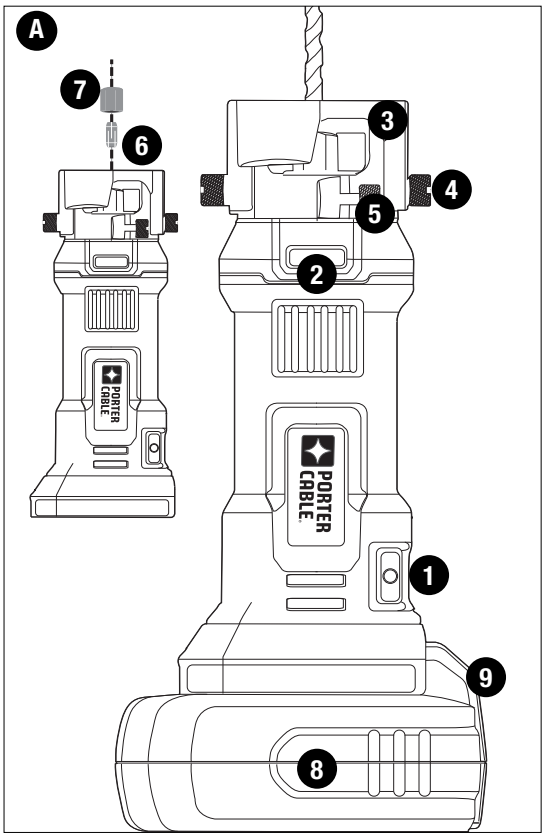
Ce produit est compatible avec tous les modèles de piles et de chargeurs énumérés dans le tableau ci-dessous.

Blocs-piles au LI-ION et chargeurs correspondants

Description	N° de cat.
Bloc-piles : LI-ION 18V	PC18BL PC18BLX PC18BLEX
Chargeur : pour piles au LI-ION	PCLMVC PCXMVC

Blocs-piles au NI-CD et chargeurs correspondants

Description	N° de cat.
Bloc-piles : NI-CD 18V	PC18B
Chargeur : pour piles au NI-CD	PCMVC PCXMVC



DESCRIPTION FONCTIONNELLE - FIGURE A

1. Interrupteur à glissière marche/arrêt
2. Bouton de verrouillage de la broche
3. Guide de profondeur
4. Vis de réglage du guide de profondeur
5. Vis de démontage du guide de profondeur
6. Bague
7. Écrou de la bague
8. Bloc-piles (non compris)
9. Bouton de dégagement du bloc-piles (sur le bloc-piles)

SYMBOLES

- L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

V .....volts *A.....ampères*
Hz .....hertz *W .....watts*
min.....minutes ∿ *.....courant alternatif*
⎓ *.....courant continue* *non.....régime à vide*
Ⓘ *.....Construction de classe I (mis à la terre)*
⧈ *.....Construction classe II* ⏚ *.....borne de terre*
⚠ *.....symbole d'alerte à la sécurité* *...min ou rpm..révolutions ou alternance par minute*
IPM.....impacts par minute *BPM.....coups par minute*

- En cas d'utilisation d'une rallonge, s'assurer que les valeurs nominales de la rallonge utilisée correspondent bien à celles de l'outil alimenté. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension entraînant perte de puissance et surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre de fil minimum recommandé pour les rallonges

Longueur totale de la rallonge						
25 pi	50 pi	75 pi	100 pi	125 pi	150 pi	175 pi
7,6 m	15,2 m	22,9 m	30,5 m	38,1 m	45,7 m	53,3 m
Calibre AWG						
18	18	16	16	14	14	12

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES CHARGEURS DE PILES

CONSERVER CES DIRECTIVES : ce mode d'emploi comprend d'importantes directives de sécurité pour les chargeurs de piles.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les directives et tous les avertissements figurant sur le chargeur, le bloc-piles et le produit utilisé avec le bloc-piles.

⚠ AVERTISSEMENT : risque de choc électrique. Éviter la pénétration de tout liquide dans le chargeur.

⚠ MISE EN GARDE : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, charger uniquement des piles ***PORTER-CABLE*** conseillées. D'autres types de piles peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles et des dommages.

⚠ MISE EN GARDE : dans certaines circonstances, lorsque le chargeur est branché au bloc d'alimentation, le chargeur peut être court-circuité par des corps étrangers conducteurs tels que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques. Ils doivent être maintenus à distance des ouvertures du chargeur. Débrancher systématiquement celui-ci si aucun bloc-piles n'y est inséré. Débrancher le chargeur avant tout nettoyage.

- **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec autre chose qu'un chargeur de marque.** *Les chargeurs et blocs-piles sont conçus spécialement pour fonctionner ensemble.*
- **Ces chargeurs ne sont pas destinés à être utilisés à d'autres fins que celles de charger les piles rechargeables conseillées PORTER-CABLE.** *Toute autre utilisation risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- **Protéger le chargeur de la pluie et de la neige.**
- **Tirer la fiche plutôt que le cordon pour débrancher le chargeur ou pour débrancher les cordons à l'aide de la fonction de guirlande.** *Cela permet de réduire le risque d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.*
- **S'assurer que le cordon est situé en lieu sûr de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus ou à ce qu'il ne soit pas endommagé ni soumis à une tension.**
- **Ne pas utiliser de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** *L'utilisation d'une rallonge inadéquate risque d'entraîner un incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils]).** *Plus le numéro de calibre de fil est petit et plus sa capacité est grande, par exemple un calibre 16 a plus de capacité qu'un calibre 18. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum.*
- **Ne pas mettre d'objet sur le chargeur ni mettre ce dernier sur une surface souple, ce qui pourrait causer l'obstruction des fentes de ventilation et, du fait, provoquer une chaleur interne excessive. Éloigner le chargeur de toute source de chaleur.** *La ventilation du chargeur se fait par les fentes pratiquées dans les parties supérieures et inférieures du boîtier.*
- **Ne pas installer le chargeur sur un mur ni le fixer de manière permanente sur toute surface.** *Le chargeur est destiné à une utilisation sur une surface plane et stable (c.-à-d. un dessus de table ou d'établi).*
- **Ne pas faire fonctionner le chargeur si la fiche ou le cordon est endommagé;** *les remplacer immédiatement.*
- **Ne jamais se servir d'un chargeur qui a subi un choc violent, qui est tombé par terre ou qui est endommagé de quelque manière que ce soit.** *Le faire vérifier dans un centre de réparation autorisé.*
- **Ne pas démonter le chargeur;** *confier l'entretien ou la réparation de l'appareil à un centre de réparation autorisé. Le remontage non conforme du chargeur comporte des risques de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.*
- **Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.** *Cela réduira le risque de choc électrique. Le risque ne sera pas éliminé en enlevant simplement le bloc-piles.*
- **NE JAMAIS relier deux chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant domestique standard (120 V). Ne pas utiliser une tension supérieure pour le chargeur.**

CONSERVER CES DIRECTIVES

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BLOCS-PILES

⚠ AVERTISSEMENT: *pour un fonctionnement sûr, lire le présent mode d'emploi et les manuels fournis avec l'outil avant d'utiliser le chargeur.*

Le bloc-piles n'est pas complètement chargé à la sortie de l'emballage. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les directives de sécurité ci-après. Respecter ensuite les consignes de chargement décrites.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

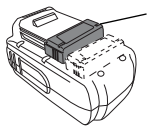
- **Ne pas incinérer le bloc-piles, même s'il est très endommagé ou complètement usé, car il peut exploser au contact de flammes.** *Des vapeurs et des matières toxiques sont dégagées lorsque les blocs-piles au LI-ION sont incinérés.*
- **Ne pas charger ou utiliser un bloc-piles dans un milieu déflagrant, en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** *Insérer ou retirer un bloc-piles du chargeur peut enflammer de la poussière ou des émanations.*
- **Si le contenu de la pile entre en contact avec la peau, laver immédiatement la zone touchée au savon doux et à l'eau**. Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux, rincer l'oeil ouvert à l'eau pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, l'électrolyte des piles au LI-ION est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium. Quant aux piles au NI-CD, il est question d'une solution de 25 % à 35 % d'hydroxyde de potassium.
- **Le contenu des cellules de pile ouvertes peut provoquer une irritation respiratoire.** *Exposer la personne à de l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir des soins médicaux.*

⚠ AVERTISSEMENT: risque de brûlure. *Le liquide du bloc-piles peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.*

- *Charger les blocs-piles uniquement au moyen de chargeurs* ***PORTER-CABLE****.*
- **NE PAS éclabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou tout autre liquide.** *Cela peut entraîner une défaillance prématurée de l'élément.*
- **Ne pas ranger ni utiliser l'outil et le bloc-piles dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser les 40 °C (105 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques en été).**

⚠ AVERTISSEMENT: *ne jamais ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, qui est tombé, a été écrasé ou est endommagé de quelque manière que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être envoyés au centre de réparation pour être recyclés.*

INFORMATION CONCERNANT LE CAPUCHON DU BLOC-PILE



Un capuchon est fourni avec le bloc-pile en vue d'être utilisé chaque fois qu'on retire ce dernier de l'outil ou du chargeur en vue de le ranger ou de le transporter; enlever le capuchon avant de remettre le bloc-pile dans le chargeur ou dans l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT: risque d'incendie. Ne pas ranger ou transporter les piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes exposées des piles. Par exemple, ne pas mettre un bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils, une boîte de nécessaire de produit ou un tiroir contenant des objets tels que des clous, des vis ou des clés, car tout contact accidentel entre les bornes à découvert et un objet métallique conducteur comme une clé, une pièce de monnaie, un outil à main, etc. risque de provoquer un incendie. La Hazardous Material Regulations (réglementation sur les produits dangereux) du département américain des transports interdit en fait le transport des blocs-piles pour le commerce et dans les avions (c.-à-d. dans des valises et les bagages à main) À MOINS qu'ils ne soient bien protégés contre les courts-circuits. Pour le transport de piles individuelles, on doit donc s'assurer que les bornes sont protégées et bien isolées contre toute matière pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit. **REMARQUE : il ne faut pas laisser de piles au LI-ION dans les bagages enregistrés.**

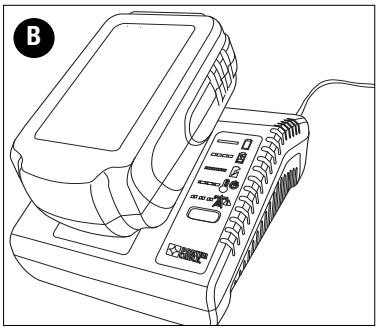
RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE RANGEMENT

1. Le meilleur endroit de rangement est celui qui est frais et sec, loin de toute lumière directe du soleil et protégé d'une température extrême (chaleur ou froid).
2. Un entreposage prolongé ne nuira pas au bloc-piles ou au chargeur. Dans les conditions adéquates, on peut entreposer les piles au LI-ION pour une période de cinq ans ou plus.

PROCÉDURE DE CHARGE

Les chargeurs **PORTER-CABLE** sont conçus pour recharger des blocs-piles **PORTER-CABLE** en 30 à 60 minutes selon le bloc-piles à charger.

1. Brancher le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Insérer le bloc-piles dans le chargeur. **(Fig. B)**



3. Le voyant DEL clignotera indiquant que la pile est en cours de recharge.

4. La fin de la recharge est indiquée par le voyant qui demeurera allumé. Le bloc-piles est chargé à plein et peut être utilisé ou laissé sur le chargeur.

FONCTIONS DE DIAGNOSTIC DU CHARGEUR

Le chargeur est conçu pour détecter certains problèmes du bloc-piles ou de la source d'alimentation. Le type de clignotement du voyant de charge indique les problèmes.

PILE EN MAUVAIS ÉTAT

Le chargeur est en mesure de détecter une pile faible ou endommagée. Le voyant DEL clignote selon la séquence code inscrite sur l'étiquette. Si la séquence code correspondant à une pile en mauvais état est en clignotement, cesser de recharger la pile. Il faut la retourner à un centre de réparation ou à un site de collecte pour le recyclage.

FONCTION DE SUSPENSION DU BLOC-PILES CHAUD/FROID

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles trop chaud ou trop froid, il suspend automatiquement la recharge jusqu'au retour à la normale de la température de celui-ci. Une fois la température du bloc-piles revenue à la normale, le chargeur passe automatiquement au mode de recharge du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale des blocs-piles. Le voyant DEL clignote selon la séquence code inscrite sur l'étiquette.

PROBLÈME AVEC LE SECTEUR

Lorsque le chargeur est utilisé avec des blocs d'alimentation portatifs comme des génératrices ou des alternateurs, le chargeur peut suspendre temporairement son fonctionnement. Le voyant DEL clignote selon la séquence code inscrite sur l'étiquette. Cela indique que l'alimentation est hors tolérance.

BLOC-PILES LAISSÉ DANS LE CHARGEUR

Le chargeur et le bloc-piles peuvent être laissés branchés, le voyant demeurant indéfiniment allumé. Le chargeur maintiendra le bloc-piles en bon état et complètement chargé. Le chargeur comporte un mode automatique de mise au point qui égalise ou équilibre chaque cellule du bloc-piles pour lui permettre de fonctionner à plein rendement. Les blocs-piles doivent être égalisés chaque semaine ou chaque fois que la durée de fonctionnement du bloc-piles diminue. Pour utiliser le mode automatique de mise au point, mettre le bloc-piles dans le chargeur et l'y laisser pendant au moins 8 heures.

REMARQUES IMPORTANTES POUR LE CHARGEMENT

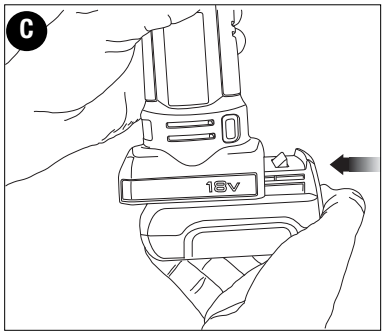
1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le charger à une température entre 18 et 24 °C (65 et 75 °F). NE PAS charger le bloc-piles à des températures inférieures à 4,5 °C (40 °F) ou supérieures à 40,5 °C (105 °F). Ces consignes sont importantes et permettent d'éviter d'endommager gravement le bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Il s'agit d'un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après son utilisation, éviter de mettre le chargeur ou le bloc piles dans un endroit chaud comme dans une remise métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas adéquatement, on doit :
   a. vérifier le courant à la prise en branchant une lampe ou un autre appareil électrique;
   b. vérifier si la prise est reliée à un interrupteur mural qui la met hors tension lorsque la lumière sont éteinte;
   c. déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un endroit où la température ambiante est entre 18 et 24 °C (65 et 75 °F);
   d. si le problème persiste, apporter ou envoyer l'outil, le bloc-piles et le chargeur au centre de réparation de votre région.
4. Le bloc-piles doit être rechargé lorsqu'il n'arrive pas à produire suffisamment de puissance pour des travaux qui étaient facilement réalisés auparavant. NE PAS CONTINUER à utiliser le bloc-piles dans ces conditions. Suivre les procédures de charge. On peut également recharger à tout moment un bloc-piles partiellement déchargé sans nuire à son fonctionnement.
5. Tout corps étranger conducteur, tel que notamment la laine d'acier, le papier d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques, doit être maintenu à distance des ouvertures du chargeur. Débrancher systématiquement celui-ci si aucun bloc-piles n'y est inséré. Débrancher le chargeur avant tout nettoyage.
6. Ne pas congeler le chargeur, l'immerger ans l'eau ou dans tout autre liquide.

⚠ AVERTISSEMENT : risque de choc électrique. *ne jamais ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner à un centre de réparation pour qu'il soit recyclé.*

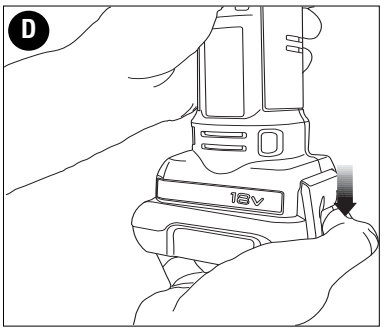
INSERTION ET RETRAIT DU BLOC-PILES DE L'OUTIL

⚠ MISE EN GARDE : *S'assurer que le bouton de verrouillage est bien engagé pour empêcher l'utilisation de l'interrupteur lors de la pose et du retrait du bloc-piles.*

INSERTION DU BLOC-PILES : insérer le bloc-piles dans l'outil, comme montré à la **figure C**.



RETRAIT DU BLOC-PILES : Enfoncer le bouton de dégagement du bloc-piles, comme montré à la **figure D**, puis retirer le bloc-piles de l'outil.



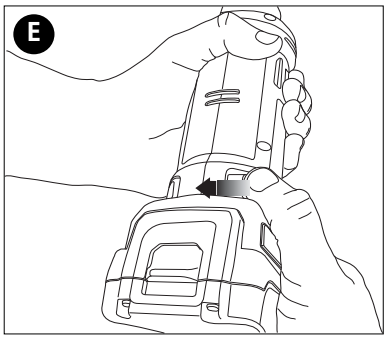
Fonctionnement

SÉCURITÉ ET MAÎTRISE DE L'OUTIL

- **S'assurer que la surface de travail est exempte de clou ou de vis;** si l'outil passe sur une ferrure de ce genre, cela pourrait le faire sauter et endommager la mèche.
- **Ne jamais tenir l'outil d'une main et la pièce de l'autre;** la pièce doit être maintenue au moyen de dispositifs de serrage permettant ainsi de guider l'outil des deux mains.
- **Ne jamais couper un matériau lorsque ce dernier est appuyé contre une surface rigide;** on doit prévoir derrière le matériau un espace suffisamment grand pour permettre à la mèche de sortir librement.
- **Toujours débrancher l'outil de la source d'alimentation électrique** avant d'effectuer un réglage, de changer une mèche ou de nettoyer l'outil.
- **Ne jamais faire démarrer l'outil lorsque la mèche est déjà engagée dans une pièce;** *celle-ci pourrait mordre dans le matériau.*

INTERRUPTEUR COULISSANT MARCHE/ARRÊT (FIGURE E)

Pour démarrer le moteur, glisser l'interrupteur coulissant de Marche/Arrêt à la position « I ». Pour arrêter le moteur, glisser l'interrupteur à la position « O ».



GUIDE DE PROFONDEUR

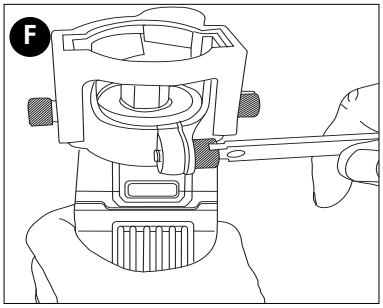
⚠ MISE EN GARDE : risque de lacération. Éteindre l'outil et enlever la pile avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever/d'installer des fixations ou accessoires.

Toujours maintenir le guide de profondeur en place durant le fonctionnement de l'outil. Pour obtenir de meilleurs résultats, régler le guide à l'aide des boutons pour permettre à la mèche de faire saillie de 3,18 mm (1/8 po) du matériau à couper.

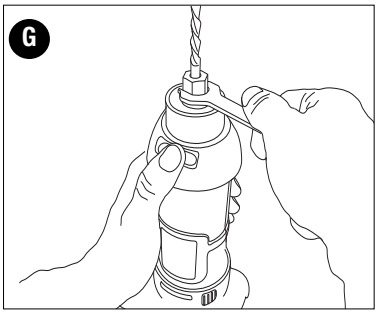
POSE ET DÉPOSE DE LA MÈCHE (FIGURES F, G)

⚠ MISE EN GARDE : risque de lacération. Éteindre l'outil et enlever la pile avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever/d'installer des fixations ou accessoires.

1. Enlever le guide de profondeur à l'aide de l'extrémité de la clé fournie comme le montre la **figure F**.



2. **Pour remplacer la mèche**, enfoncer le bouton de verrouillage et le maintenir dans cette position, puis tourner l'écrou de pince de serrage dans le sens antihoraire avec la clé fournir, comme le montre la **figure G**.



3. **Enlever la vieille mèche.** **⚠ MISE EN GARDE : risque de brûlure.** Ne pas toucher la mèche ni l'écrou de pince de serrage pendant ou immédiatement après la coupe du matériau. La mèche et l'écrou de pince de serrage risquent d'être suffisamment chauds pour brûler la peau nue.
4. Insérer la mèche neuve.

⚠ AVERTISSEMENT : risque de lacération. Les mèches sont tranchantes et doivent être manipulées avec beaucoup de précautions.

MISE EN GARDE : au moment de remplacer une mèche, ne pas insérer de fraises à tailler les goujures dans la pince. Cela risque de briser la mèche.

5. Au moment d'enfoncer le bouton de commande de verrouillage de la broche, tourner l'écrou de pince de serrage dans le sens horaire avec la clé pour bien serrer la pince.

MISE EN GARDE : ne jamais serrer la pince si aucune mèche n'est posée.

6. Fixer le guide de profondeur. **REMARQUE :** toujours maintenir le guide de profondeur en place durant le fonctionnement de l'outil.

Cet outil est vendu avec des pinces de 3 mm (1/8 po) et de 6 mm (1/4 po). Pour changer les pinces, enlever l'écrou de pince de serrage, puis insérer la pince voulue.

REMPLACEMENT DE LA DOUILLE DE SERRAGE

⚠ MISE EN GARDE : risque de lacération. Éteindre l'outil et enlever la pile avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever/d'installer des fixations ou accessoires.

Les accessoires requièrent des douilles de dimensions diverses; ceux de PORTER-CABLE doivent être utilisés avec les douilles de serrage de 3,2 mm (1/8 po) ou de 6,4 mm (1/4 po); ces deux douilles standard sont fournies avec le modèle PC1800SS.

REMPLACEMENT DE LA DOUILLE :

⚠ MISE EN GARDE : risque de brûlure. La douille peut être chaude.

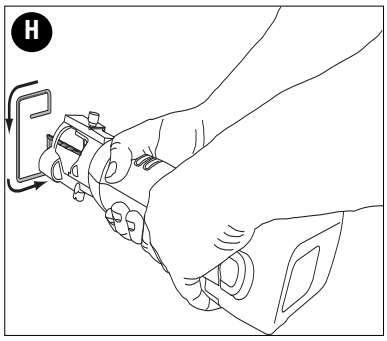
1. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche sans le relâcher, puis tourner l'écrou de la douille de serrage vers la gauche au moyen de la clé fournie.
2. Retirer l'écrou et la douille de la broche filetée.
3. Fileter la nouvelle douille et l'écrou dans la broche.
4. Insérer la mèche voulue, puis bien serrer l'écrou au moyen de la clé.

⚠ MISE EN GARDE : ne jamais serrer la douille sans y avoir d'abord inséré une mèche.

COUPES ORDINAIRES

Pour réaliser une coupe en plongée, tenir fermement l'outil des deux mains, puis insérer la mèche dans le matériau à un angle de 45 °. Ramener lentement l'outil à un angle de 90° afin d'amorcer la coupe. Lorsqu'on coupe le matériau à partir du bord de la pièce, on doit tenir l'outil à un angle de 90 ° par rapport à la surface de travail. En maintenant le guide de profondeur appuyé contre le matériau, exercer une légère pression afin que la mèche entre en contact avec le bord de la pièce. Le guide de profondeur doit resté appuyé contre le matériau en tout temps. Déplacer l'outil vers la droite en exerçant une légère pression uniforme. Une fois la coupe terminée, attendre que l'outil s'arrête complètement avant de le soulever hors du matériau.

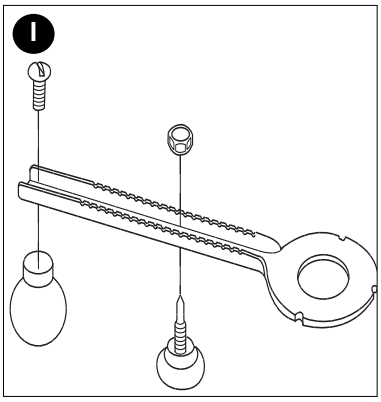
DÉCOUPE D'UN TROU POUR UNE PRISE ÉLECTRIQUE (FIGURE H)



⚠ AVERTISSEMENT : risque de choc électrique.
Couper le courant de tous les circuits électriques situés à proximité de la zone où on prévoit effectuer une telle coupe.

1. Pousser les fils électriques au fond de la boîte à prises afin d'éviter de les endommager, le cas échéant.
2. Avant d'installer le panneau de plâtre sur la boîte à prises, indiquer l'emplacement approximatif du centre de la boîte sur le panneau. Vérifier l'épaisseur du matériau afin de s'assurer que la mèche utilisée est suffisamment longue pour le traverser complètement.
3. Fixer le panneau au moyen de quelques attaches, en prenant soin d'éviter le montant auquel est fixée la boîte à prises, afin de permettre au panneau de plâtre de fléchir légèrement autour de la boîte en saillie.
4. Mettre l'outil en marche puis, en le tenant fermement des deux mains, enfoncer la mèche directement au centre de la boîte à prises.
5. Diriger la mèche vers la droite, jusqu'à ce qu'elle atteigne le côté de la boîte; retirer la mèche suffisamment pour passer par-dessus la boîte, puis l'enfoncer de nouveau dans le matériau en l'accotant légèrement sur l'extérieur de la boîte.
6. Suivre le contour de la boîte, tel qu'illustré, en exerçant une légère pression contre celle-ci afin d'éviter de faire dévier l'outil et de s'assurer d'obtenir une coupe précise.
7. Retirer les retailles et la poussière de la boîte. Fixer le panneau de plâtre de façon définitive.

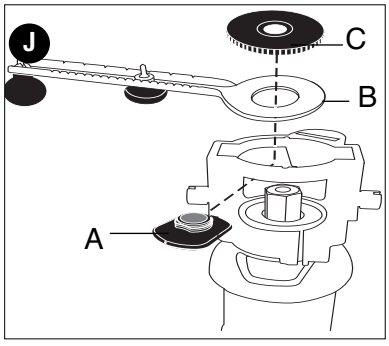
MONTER LE TRÉPAN (FIGURE I)



⚠ MISE EN GARDE : risque de lacération. Éteindre l'outil et enlever la pile avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever/d'installer des fixations ou accessoires.

1. Fixer la poignée et le bouton pivot comme le montre la **figure I**.

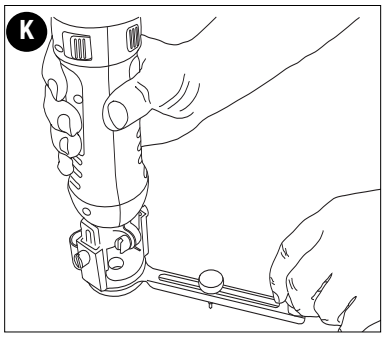
FIXER LE TRÉPAN (FIGURE J)



⚠ MISE EN GARDE : risque de lacération. Éteindre l'outil et enlever la pile avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever/d'installer des fixations ou accessoires.

1. Mettre l'adaptateur (A) sous l'ouverture du guide de profondeur.
2. Mettre le bras du trépan (B) au sommet du guide de profondeur.
3. Vissez la rondelle filetée (C) sur l'adapteur pour fixer le bras du trépan (B).

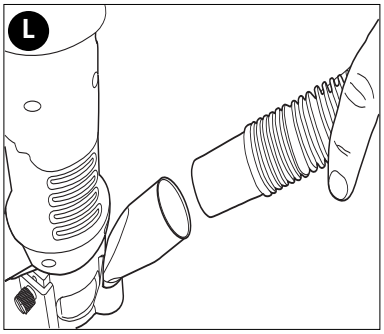
UTILISER UN TRÉPAN (FIGURE K)



1. Fixer le trépan selon la description indiquée à la section « Fixer le trépan ».
2. Régler la profondeur de coupe s'il y a lieu.
3. Tracer le cercle à couper et trouver le point central.
4. Déplacer le bouton de point de pivotement à la dimension de diamètre recherchée, puis serrer le bouton.
5. Démarrer la scie et tailler un avant-trou au centre du cercle prévu.
6. Insérer le bouton pivot dans l'avant-trou.
7. Tenir fermement la scie et le trépan comme le montre la **figure K**.
8. Commencer la coupe dans le sens horaire et exercer une pression régulière modérée.

ADAPTATEUR D'ASPIRATEUR (Figure L)

Fixer l'adaptateur d'aspirateur comme le montre la **figure L**. Insérer le boyau d'aspirateur (non fourni) dans l'adaptateur.



ENTRETIEN

Le moteur étant en marche, enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé sec. Porter des lunettes de sécurité lors de cette opération. Les pièces extérieures en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humecté et un détergent doux. Bien que ces pièces soient hautement résistantes aux solvants, ne JAMAIS utiliser de solvants.
N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

LE SCEAU SRPRC[MC]

Le sceau SRPRC[MC] (Société de recyclage des piles rechargeables au Canada) apposé sur la pile au LI-ION ou au NI-CD (ou sur le bloc-piles) indique que le coût de recyclage de cette pile (ou de ce bloc-piles) à la fin de sa vie utile a été payé par PORTER-CABLE.
SRPRC[MC] en collaboration avec PORTER-CABLE et d'autres utilisateurs de piles ont établi aux États-Unis des programmes facilitant la cueillette des piles au LI-ION ou au NI-CD déchargées. Contribuez à protéger l'environnement et à conserver les ressources naturelles en retournant les piles au LI-ION ou au NI-CD épuisées à un centre de réparation autorisé PORTER-CABLE ou au détaillant de votre région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région pour savoir où déposer les piles usées.
SRPRC[MC] est une marque de commerce déposée de la Société de recyclage des piles rechargeables au Canada.

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter le site Web www.portercable.com. Il est également possible de commander des pièces au centre de réparation de l'usine PORTER-CABLE et au centre de réparation sous garantie autorisé PORTER-CABLE le plus près. Ou composer le 1-888-848-5175 pour le service à la clientèle.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
• L'appareil refuse de démarrer.	• Mauvaise installation du bloc-piles.	• Vérifier l'installation du bloc-piles.
	• Bloc-piles non chargé.	• Vérifier les exigences de charge pour le bloc-piles.
• Le bloc-piles ne se charge pas.	• Bloc-piles non inséré dans le chargeur.	• Insérer le bloc-piles dans le chargeur de sorte que le voyant DEL rouge apparaisse.
	• Chargeur non branché.	• Brancher le chargeur dans une prise qui fonctionne. Se reporter à « Remarques importantes de chargement » pour plus de renseignements.
		• Si les chargeurs sont reliés à un cordon multiprise, vérifier toutes les connexions.
	• Température ambiante.	• Déplacer le chargeur et la pile dans un endroit où la température de l'air ambiant est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40,5 °C (105 °F).

REMARQUES SPÉCIALES SUR L'EMPLOI AVEC DES PILES AU LITHIUM

• L'appareil s'éteint soudainement.	Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximale.	• Laisser le bloc-piles refroidir.
	•Bloc-piles épuisé. **(Pour maximiser la durée de vie du bloc-piles, celui-ci est conçu pour s'éteindre soudainement lorsqu'il est épuisé.)**	• Placer dans le chargeur le temps d'une charge.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web **www.portercable.com** pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance PORTER-CABLE au **(888)848-5175.**

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Aucune pièce à l'intérieur du chargeur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour éviter tout dommage aux composants internes sensibles à l'électricité statique, faire effectuer toute réparation par un centre de réparation autorisé. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses centres de réparation en usine ou ses centres de réparation sous garantie autorisés, visiter notre site Web au www.portercable.com ou communiquer avec notre centre de service à la clientèle en composant le 888-848-5175. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, (888) 848-5175, É.-U. - à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT : Puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLEn'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires PORTER-CABLE recommandés avec le produit.

Les centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE ou les centres de réparation sous garantie autorisés PORTER-CABLE sont en mesure de vous fournir la gamme complète d'accessoires. Consulter le site Web www.portercable.com pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur local.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera ou remplacera gratuitement tous les outils défectueux présentant des défauts de matériau ou de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat [garantie de deux ans pour les blocs-piles]. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visiter le site www.portercable.com ou composer le 888-848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN (1) AN : PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale, et ce, gratuitement et à tout instant pendant la première année à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS : Si l'utilisateur n'est pas entièrement satisfait des performances de son outil électrique PORTER-CABLE pour une raison quelconque, il peut le retourner accompagné du reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous le lui rembourserons entièrement - sans poser de question.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.portercable.com.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Si vos étiquettes d'avertissement sont illisibles ou manquantes, contactez le 888-848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

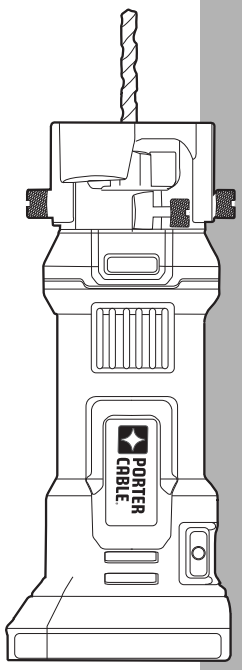
Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, PORTER-CABLE®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®
Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables.

PORTER CABLE.
4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, (888) 848-5175
www.portercable.com

90562807 PC1800SS rotary saw.qxd:?????-00 Cir Saw book 3/24/10 8:27 AM Page 32

PORTER CABLE®

Sierra rotatoria inalámbrica de 18 voltios



Manual de'instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

CATÁLOGO N° PC1800SS

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*

b) No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde se encuentran líquidos, gases o polvo inflamables. *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) Mantenga a los niños y espectadores alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento. *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra. *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, como por ejemplo tuberías, radiadores, rangos y refrigeradores. *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. *Si ingresa agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) No maltrate al cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso. *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad personal

a) Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. *No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos. *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*

c) Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta. *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*

d) Retire las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que se deje conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.*

e) No se estire. Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente. *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

4) Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.*

b) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor. *Toda herramienta eléctrica que no puede ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

d) Guarde las herramientas eléctricas que no están en uso fuera del alcance de los niños y no permite que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.*

e) Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Controle que no haya piezas móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas y toda otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado, con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

5) Uso y mantenimiento de la herramienta con baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. *Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de* ***incendio y lesiones.***

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. *Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.*

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque atención médica. *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*

6) Mantenimiento

a) Haga que una persona de reparaciones calificada realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y utilice piezas de repuesto idénticas solamente. *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- **Sostenga la herramienta por sus superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en la cual la herramienta para cortar pudiera entrar en contacto con instalaciones eléctricas ocultas o con su propio cable**. *El contacto con un cable cargado, cargará a su vez las partes metálicas expuestas de la herramienta y dará un golpe de corriente al operador.*

⚠PRECAUCIÓN: **Peligro de laceración.** ***Apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.***

⚠PRECAUCIÓN: **Peligro de laceración.** *Para evitar lesiones, asegúrese de que la tuerca del collar esté bien ajustada, luego de cambiar alguna broca o de realizar algún ajuste.*

⚠PRECAUCIÓN: **Peligro de laceración.** *No presione los botones de bloqueo del eje o del collar mientras el motor está funcionando. El operador puede perder el control y soltar la herramienta. Se pueden producir lesiones personales o daños graves a la herramienta.*

⚠ADVERTENCIA: **Riesgo de descarga eléctrica.** *Desconecte todos los circuitos electrónicos con electricidad del área en donde se realizarán los cortes, para evitar un incendio o lesiones personales graves.*

⚠PRECAUCIÓN: **Riesgo de quemadura.** *No toque la broca ni la tuerca del collar durante o inmediatamente después de cortar el material. La broca o la tuerca del collar pueden estar lo suficientemente caliente como para quemar la piel.*

- **No haga funcionar la herramienta mientras la lleva a su lado.** *La broca giratoria se puede enredar con la ropa y producir alguna lesión.*
- **Siempre utilice protección para los ojos.** *Deben utilizarse una máscara de polvo y protección para los oídos en las condiciones correspondientes. Se recomienda utilizar dispositivos de seguridad personal. TRABAJE CON SEGURIDAD*
- **Opere siempre esta herramienta con la guía de profundidad en su lugar.** *La guía evita que la broca rebaje excesivamente el material. Se debe mantener un mínimo de penetración para eliminar el peligro de cortar algún cableado eléctrico.*
- **No utilice esta herramienta con una punta de taladro o de destornillador.** *Esta herramienta no fue diseñada para usarse como taladro o destornillador.*
- **Asegúrese de que sus brocas de corte están afiladas y en buen estado.** *Las brocas dañadas pueden hacer que la herramienta salte y lastime al operador.*
- **Nunca toque la fresa inmediatamente después de haberla usado.** *Podría estar extremadamente caliente.*
- **Asegúrese de que el motor se haya detenido totalmente antes de apoyar la herramienta.** *Apoyar la herramienta cuando el cabezal de la cuchilla aún se encuentra girando puede causar una lesión o un daño.*
- **Asegúrese de que la broca no toque la pieza de trabajo antes de encender el motor.** *Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando arranca el motor, podría hacer que la herramienta salte y cause una lesión o un daño.*
- **Si su herramienta no funciona correctamente, llévela a un centro de mantenimiento autorizado.** *El interior de este producto no contiene piezas a las que el usuario pueda hacerles mantenimiento. Sólo personal de mantenimiento capacitado debe abrir el producto.*
- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.** *Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.*
- **Cuando trabaje subido a una escalera o a un andamiaje, asegúrese de apoyar la herramienta de costado mientras no la use.** *Algunas herramientas con paquetes de baterías grandes permanecerán en forma vertical, pero pueden ser fácilmente derribadas.*

- **Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de los orificios de ventilación.** *Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas móviles donde estos elementos se pueden enganchar.*
- **Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.** *Utilice el mango auxiliar, en caso de tenerlo. Si no tiene mango auxiliar, agarre la herramienta con ambas manos. La pérdida del control podría ocasionar lesiones personales.*
- **Evite el contacto prolongado con el polvo procedente del lijado, serrado, esmerilado y taladrado eléctricos, así como de otras actividades del sector de la construcción. Lleve ropa protectora y lave con agua y jabón las zonas expuestas.** *Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.*
- **Utilice protección para los oídos durante el uso.** Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir a una pérdida del uso del oído.

⚠ ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD. *Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:*

- *Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)*
- *Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)*
- *Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA*

⚠ ADVERTENCIA: parte del polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de la construcción, contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería, y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en áreas bien ventiladas y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo procedente del lijado, serrado, esmerilado y taladrado eléctricos, así como de otras actividades del sector de la construcción. Lleve ropa protectora y lave con agua y jabón las zonas expuestas.** *Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.*

⚠ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo lo cual puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes y otros tipos de lesión. Siempre *use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección opuesta a su cara y cuerpo.*

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

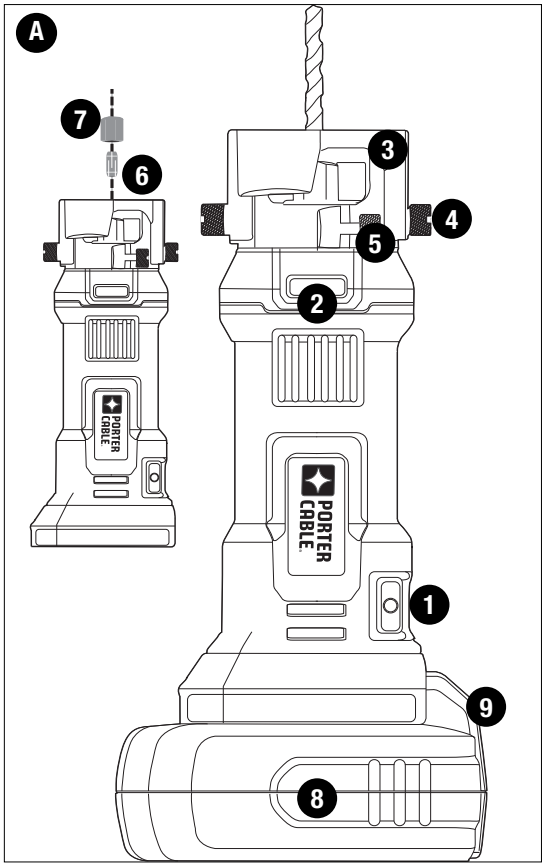
Este producto es compatible con todas las baterías y los cargadores detallados en el siguiente cuadro.

Cargadores y paquetes de baterías de LI-ION

Descripción	N.º de cat.
Batería: LI-ION de 18 V	PC18BL PC18BLX PC18BLEX
Cargador: LI-ION	PCLMVC PCXMVC

Cargadores y paquetes de baterías de NI-CD

Descripción	N.º de cat.
Batería: NI-CD de 18V	PC18B
Cargador: NI-CD	PCMVC PCXMVC



DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES - FIGURA A

1. Interruptor deslizante de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo del eje
3. Guía de profundidad
4. Tornillos de ajuste de la guía de profundidad
5. Tornillo de extracción de la guía de profundidad
6. Collar
7. Tuerca del collar
8. Batería (no incluida)
9. Botón de liberación de la batería (en la batería)

SÍMBOLOS

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V .....voltios
A .....amperios
Hz .....hertz
W .....vatios
min.....minutos
~ .....corriente alterna
⎓ .....corriente continua
n_o .....no velocidad sin carga
Ⓘ .....Construcción Clase I (con conexión a tierra)
⧈ .....Construcción de clase II
⏚ .....terminal a tierra
⚠ .....símbolo de alerta de seguridad
.../min or rpm..revoluciones o reciprocidad por minuto
IPM.....impactos por minuto
BPM .....beats per minute (golpes por minuto)

- Cuando use un alargador, asegúrese de usar uno de un calibre suficiente como para cargar con la corriente que requerirá su producto. Un alargador de menor calibre causará una caída en el voltaje de la línea lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El siguiente cuadro muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo del largo del cable y el amperaje nominal. En caso de duda, utilice el de mayor calibre. Mientras menor el número del calibre, mayor la capacidad del cable.

Tamaño mínimo recomendado del conductor para los cables de extensión

Longitud total del cable						
25 pies	50 pies	75 pies	100 pies	125 pies	150 pies	175 pies
7.6 m	15.2 m	22.9 m	30.5 m	38.1 m	45.7 m	53.3 m
Tamaño AWG del conductor						
18	18	16	16	14	14	12

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LOS CARGADORES DE BATERÍAS

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes para los cargadores de baterías.

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y las prevenciones en el cargador, en el paquete de baterías y en el producto que utiliza el paquete de baterías.

⚠ ADVERTENCIA: **Riesgo de descarga eléctrica.** No permita que ningún líquido entre en el cargador.

⚠ PRECAUCIÓN: **Riesgo de quemaduras.** Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías ***PORTER-CABLE***. Otros tipos de baterías pueden estallar y provocar daños personales y materiales.

⚠ PRECAUCIÓN: En determinadas circunstancias, con el cargador enchufado en el tomacorriente, algunos materiales extraños pueden provocar un cortocircuito en el cargador. Se deben mantener lejos de las cavidades del cargador los materiales extraños de naturaleza conductora, entre los que se incluyen la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas. Éstos son sólo algunos ejemplos y no constituyen una lista taxativa. Siempre desenchufe el cargador del tomacorriente cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores que no sean de la marca. Los cargadores y los paquetes de baterías** *están diseñados específicamente para trabajar juntos.*
- **Estos cargadores están diseñados para utilizarse exclusivamente con las baterías recargables PORTER-CABLE designadas.** *Otros usos pueden provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- **No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.**
- **Para desconectar el cargador o los cables para cadena de margarita, tire del enchufe en lugar del cable.** *Esto reducirá el riesgo de dañar el enchufe o el cable.*
- **Asegúrese de que el cable esté ubicado de modo que no lo pise o se tropiece con él y que no esté sujeto a daños o tensiones de alguna otra forma.**
- **No utilice un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario.** *El uso de un cable prolongador incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- **Para garantizar la seguridad, un cable prolongador debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o Calibre de conductor de Estados Unidos).** *Cuanto más pequeño sea el número de calibre del conductor, mayor será la capacidad del cable; es decir, un calibre 16 tiene más capacidad que un calibre 18. Cuando se utiliza más de una prolongación para lograr la longitud total, asegúrese de que cada prolongación tenga la medida mínima del conductor.*
- **No coloque objetos en la parte superior del cargador ni coloque el cargador en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor.** El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior de la cubierta.

- **No monte el cargador en la pared ni lo instale en forma permanente sobre ninguna superficie.** El cargador está diseñado para ser utilizado sobre una superficie plana y estable (p. ej., un banco o una mesa).
- **No opere el cargador con cables o enchufes dañados:** *reemplácelos de inmediato.*
- **No opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, o se ha dañado de cualquier otra manera.** *Llévelo a un centro de mantenimiento autorizado.*
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de mantenimiento autorizado cuando se requiera mantenimiento o una reparación.** *El armado incorrecto puede implicar un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.*
- **Antes de limpiarlo, desconecte el cargador del tomacorriente.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Quitar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar (120 voltios). No intente utilizarlo con otro voltaje.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LOS PAQUETES DE BATERÍAS

⚠ ADVERTENCIA: *Para un funcionamiento seguro, lea éste y todos los manuales de instrucciones incluidos con la herramienta antes de usar el cargador.*

El paquete de baterías incluido en la caja no está completamente cargado. Antes de utilizar el paquete de baterías y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

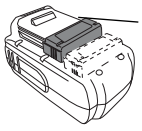
- **No incinere el paquete de baterías, aun si tiene daños importantes o está completamente desgastado.** *El paquete de baterías puede explotar en el fuego. Cuando se queman paquetes de baterías de LI-ION, se generan vapores y materiales tóxicos.*
- **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** *Insertar o retirar la batería del cargador puede encender el polvo o los vapores.*
- **Si el contenido de las baterías entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y jabón suave.** *Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua manteniendo los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que la irritación cese. Si se necesita atención médica, el electrolito de las baterías de LI-ION contiene una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio. Las baterías de NI-CD contienen una solución de hidróxido de potasio al 25%-35%.*
- **El contenido de las células de la batería abierta puede generar irritación respiratoria.** *Respire aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.*

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. *El líquido de la batería puede encenderse si se expone a chispas o llamas.*

- *Cargue los paquetes de baterías sólo con cargadores de* **PORTER-CABLE.**
- **NO salpique o sumerja en agua u otros líquidos.** *Esto puede causar una falla prematura de las células.*
- **No almacene ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F) (como en toldos al aire libre o construcciones de metal en verano).**

⚠ ADVERTENCIA: *Nunca intente abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. No comprima, deje caer ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o un cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, esté agotado o dañado de alguna forma (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Los paquetes de baterías dañados deben devolverse al centro de mantenimiento para su reciclado.*

INFORMACIÓN ACERCA DEL PROTECTOR DE LA BATERÍA



Protector de la batería

Se han incluido protectores para el almacenaje y transporte de la batería. Estos deben ser usados cuando la batería no esté conectada a la herramienta ni en el cargador. Recuerde quitar el protector antes de poner la batería en el cargador o conectarla a la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde o transporte la batería de ninguna manera que permita que los terminales expuestos de la batería entren en contacto con objetos metálicos. *Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juegos de productos, cajones, etc. con clavos, llaves, tornillos sueltos, etc.* **Transportar baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano u objetos similares.** *Las Normas para Materiales Peligrosos del Departamento de Transporte de los EE.UU. (HMR) concretamente prohíben transportar baterías comercialmente o en aviones (es decir, empacadas en maletas y equipaje de mano) A MENOS que estén debidamente protegidas de cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan hacer contacto y causar un cortocircuito.* ***NOTA: Las baterías de iones de LI-ION no deben colocarse dentro del equipaje registrado.***

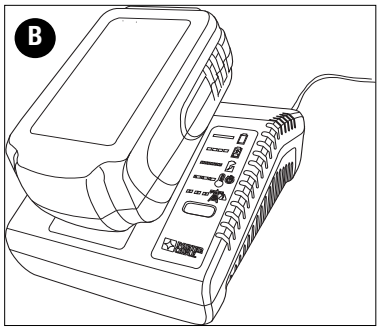
RECOMENDACIONES CON RESPECTO AL ALMACENAMIENTO

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco fuera de la luz solar directa y de un exceso de calor o frío.
2. El almacenamiento prolongado no dañará el paquete de baterías o el cargador. En las condiciones adecuadas, las baterías de LI-ION pueden almacenarse durante 5 años o más.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

Los cargadores **PORTER-CABLE** están diseñados para cargar paquetes de baterías PORTER-CABLE en 30 a 60 minutos, según el paquete que se carga.

1. Enchufe el cargador en un tomacorriente adecuado antes de insertar el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías en el cargador. **(Fig. B)**



3. La luz LED titilará, lo que indica que la batería se está cargando.

4. La luz LED fija indicará que la carga ha finalizado. El paquete está completamente cargado y puede utilizarse en este momento o dejarse en el cargador.

DIAGNÓSTICO DEL CARGADOR

Este cargador está diseñado para detectar ciertos problemas que pueden surgir con los paquetes de baterías o la fuente de alimentación. Los problemas se indican mediante una luz LED que titila en diferentes patrones.

BATERÍA EN MAL ESTADO

El cargador puede detectar una batería débil o dañada. La luz LED titila en el patrón indicado en la etiqueta. Si observa este patrón intermitente de batería en mal estado, interrumpa la carga de la batería. Devuélvala a un centro de mantenimiento o a un lugar de recolección para reciclado.

RETRASO POR PAQUETE CALIENTE/FRÍO

Cuando el cargador detecta una batería excesivamente caliente o excesivamente fría, enciende automáticamente un Retraso por paquete caliente/frío que suspende la carga hasta que la batería se normaliza. Después de esto, el cargador cambia automáticamente al modo de Paquete cargando. Esta función garantiza la duración máxima de la batería. La luz titila en el patrón indicado en la etiqueta.

LÍNEA DE POTENCIA CON PROBLEMAS



Cuando el cargador se utiliza con algunas fuentes de alimentación portátiles, como generadores o fuentes que convierten CC a CA, el cargador puede suspender temporalmente la operación. La luz LED titila en el patrón indicado en la etiqueta. Esto indica que la fuente de alimentación está fuera de los límites.

DEJAR LA BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y el paquete de baterías se pueden dejar conectados indefinidamente con la luz LED encendida. El cargador mantendrá el paquete de baterías como nuevo y completamente cargado. Este cargador posee un modo Tune-up automático que iguala o equilibra las celdas individuales en el paquete de baterías para que éste funcione a máxima capacidad. Los paquetes de baterías deben ajustarse semanalmente o siempre que la batería ya no suministre la misma cantidad de potencia. Para utilizar el modo Tune-up automático, coloque el paquete de baterías en el cargador y déjelo allí durante 8 horas como mínimo.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

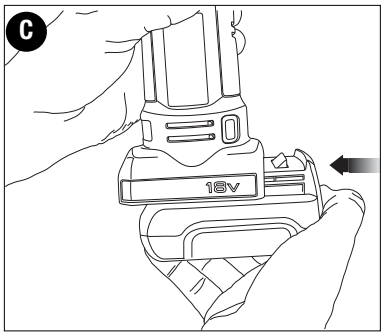
1. Obtendrá una duración más prolongada y un mejor rendimiento si el paquete de baterías se carga cuando la temperatura ambiente está entre 18 °C y 24 °C (65 °F y 75 °F). NO cargue el paquete de batería con una temperatura ambiental por debajo de +4,5 °C (+40 °F) o por encima de +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará daños graves en el paquete de baterías.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden estar calientes al tacto durante la carga. Esto es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriado del paquete de baterías después de su uso, evite colocar el cargador o el paquete de baterías en un ambiente cálido, como debajo de un toldo de metal o en un remolque sin aislamiento.
3. Si el paquete de baterías no se carga adecuadamente:
    a. Revise el tomacorriente enchufando una lámpara u otro aparato
    b. Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga las luces.
    c. Mueva el cargador y el paquete de baterías a un lugar donde la temperatura ambiental sea de aproximadamente 18 °C a 24 °C (65 °F a 75 °F).
    d. Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta, el paquete de baterías y el cargador al centro de mantenimiento local.
4. Se debe recargar el paquete de baterías cuando no produce energía suficiente para tareas que previamente realizaba con facilidad. NO CONTINÚE utilizando la herramienta en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También se puede cargar un paquete de baterías parcialmente usado cuando se desee, sin ningún efecto negativo sobre éstas.
5. Se deben mantener lejos de las cavidades del cargador los materiales extraños de naturaleza conductora, entre los que se incluyen la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas. Éstos son sólo algunos ejemplos y no constituyen una lista taxativa. Siempre desenchufe el cargador del tomacorriente cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido entre en el cargador. *Nunca intente abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la caja protectora de plástico del paquete de baterías se rompe o agrieta, devuélvala a un centro de mantenimiento para su reciclado.*

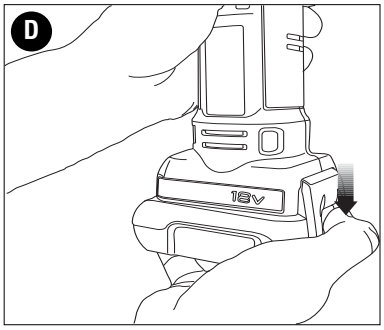
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS DE LA HERRAMIENTA

⚠PRECAUCIÓN: *Asegúrese de que el botón de bloqueo esté trabado para evitar el accionamiento del interruptor antes de extraer o instalar la batería.*

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS: Introduzca el paquete de baterías en la herramienta como se muestra en la **figura C**.



PARA EXTRAER EL PAQUETE DE BATERÍAS: Presione el botón de liberación de la batería, como se muestra en la **figura D**, y tire del paquete de baterías hasta extraerlo de la herramienta.



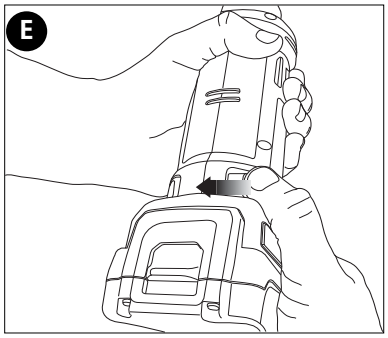
Instrucciones de operación

PARA MANTENER UN CONTROL SEGURO SOBRE HERRAMIENTA

- **Asegúrese que la superficie de trabajo esté libre de clavos o tornillos.** Hacer cortes donde se encuentra un clavo o tuerca puede hacer que la herramienta salte, dañando la broca.
- **No opere la herramienta con una mano mientras sujeta la pieza de corte con la otra.** Fije siempre el material y guíe la herramienta con ambas manos.
- **No corte material que reposa sobre una superficie dura.** Debe dejar espacio detrás del material para que la broca pueda sobresalir.
- **Desconecte el enchufe del tomacorriente** antes de hacer ajustes, cambios de broca, o limpieza de la herramienta.
- **No ponga a funcionar la herramienta con la broca metida en el material**. La broca puede engarzar el material.

INTERRUPTOR DESLIZANTE DE ENCENDIDO/APAGADO (FIGURA E)

Para arrancar el motor, mueva el interruptor deslizante de encendido/apagado a la posición “I”. Para parar el motor, mueva el interruptor a la posición “O”.



GUÍA DE PROFUNDIDAD

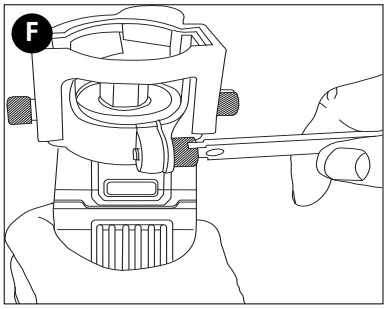
⚠PRECAUCIÓN: Peligro de laceración. Apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.

Durante la operación de la herramienta, mantenga la guía de profundidad en su lugar todo el tiempo. Para obtener mejores resultados, ajuste la guía con las perillas (6) para permitir que la broca sobresalga aproximadamente 3,2 mm (1/8") por sobre el material que desea cortar.

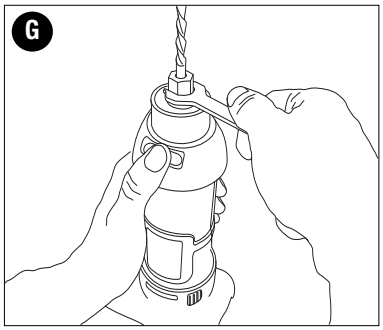
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BROCA (FIGURAS F, G)

⚠PRECAUCIÓN: Peligro de laceración. Apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.

1. Retire la guía de profundidad con el extremo de la llave suministrada, según se muestra en la **Figura F**.



2. **Para reemplazar la broca**, mantenga presionado el botón de bloqueo del eje y gire la tuerca del collar (9) en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave suministrada, según se muestra en la **Figura G**.



3. Retire la broca vieja. **⚠PRECAUCIÓN: Riesgo de quemadura** No toque la broca ni la tuerca del collar durante o inmediatamente después de cortar el material. La broca o la tuerca del collar pueden estar lo suficientemente caliente como para quemar la piel.
4. Coloque la broca nueva.

⚠ADVERTENCIA: Peligro de laceración. *Las brocas están afiladas y deben tratarse con mucho cuidado.*

PRECAUCIÓN: Cuando reemplace las brocas, no coloque el lado de las ranuras dentro del collar. *Esto puede romper la broca.*

5. Mientras presiona el botón de bloqueo del eje, gire la tuerca del collar con la llave en el sentido de las agujas del reloj, para ajustar bien el collar.

PRECAUCIÓN: *Nunca ajuste el collar sin una broca instalada.*

6. Coloque la guía de profundidad. **NOTA:** Durante la operación de la herramienta, siempre mantenga la guía de profundidad en su lugar todo el tiempo.

Esta herramienta viene con collares de 3,2 mm (1/8 pulg.) y 6,4 mm (1/4 pulg.). Para cambiar los collares, retire la tuerca del collar y coloque el collar deseado.

CAMBIO DE MORDAZAS

⚠PRECAUCIÓN: ***Peligro de laceración. Apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.***

Algunos accesorios requieren mordazas de distinto tamaño. Las dos mordazas que se usan con accesorios PORTER-CABLE son de 3,2 mm (1/8 pulg.) y 6,4 mm (1/4pulg.). La PC1800SS viene con mordazas de 3,2 mm (1/8 pulg.) y 6,4 mm (1/4pulg.) como equipo estándar.

PARA CAMBIAR LA MORDAZA:

⚠PRECAUCIÓN: **Riesgo de quemaduras.** La mordaza puede estar caliente.

1. Oprima y mantenga el seguro de la flecha hacia dentro y gire la tuerca de mordaza en sentido antihorario con la llave suministrada.
2. Saque la tuerca de mordaza y la mordaza de la flecha roscada.
3. Ensarte la nueva tuerca de mordaza y mordaza en la flecha.
4. Inserte la broca adecuada y mediante la llave, apriete muy bien la tuerca de mordaza con la llave.

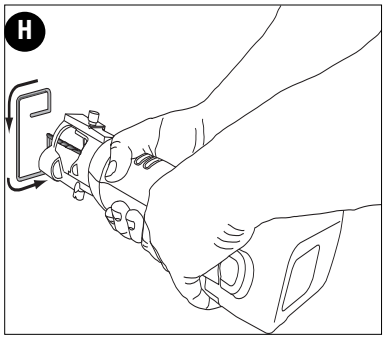
PRECAUCIÓN: **Nunca apretar la mordaza sin la broca instalada.**

CORTES EN GENERAL

En pasadas penetrantes, mantenga la herramienta firme sujetándola con las dos manos, e inserte la broca en el material a un ángulo de 45º. Lleve la herramienta lentamente hasta un ángulo de 90º para comenzar el corte. Al cortar desde el borde de la pieza, mantenga la herramienta a 90º respecto a la superficie de la pieza. Con la guía de profundidad en contacto con la superficie de la pieza, aproxime la broca lentamente hasta hacer contacto con el borde. La guía de profundidad debe mantenerse en todo momento en contacto con el material que se está cortando. Mueva la herramienta en dirección horaria mediante presión lenta y continua para seguir cortando. Al finalizar el corte, deje que la herramienta se detenga completamente antes de levantarla del material.

CORTE DE HUECO PARA UNA CAJA DE TOMACORRIENTE (FIGURA H)

⚠ADVERTENCIA: **Riesgo de descarga eléctrica.** Apague todos los circuitos eléctricos activos en el área donde se van a cortar los huecos.



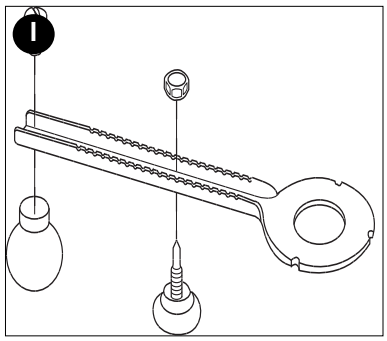
1. De haberlo, empuje el cableado lo más profundo dentro de la caja de la toma de corriente para evitar dañarla con la broca cortante.
2. Antes de colgar la lámina que cubre la caja, marque la ubicación aproximada del centro de la caja en la lámina de cartón de yeso o fibra prensada. Verifique la profundidad de corte de la broca contra el lado de la lámina para asegurar que ésta cortará por completo a través del material.
3. Fije la lámina en su lugar con algunos sujetadores evitando el del entramado que sujeta la caja. Esto permite que la lámina pueda flexionarse un poco alrededor de la caja haciéndola sobresalir.
4. Encienda la sierra rotatoria. Sujetando firmemente la herramienta con ambas manos, penetre la broca en forma recta en el centro de la caja.
5. Corte hacia la derecha hasta tocar el borde de la caja. Saque la broca lo justo para

que ésta quede apenas sin tocar el borde de la caja. Húndala otra vez manteniendo la broca suavemente contra la parte exterior de la caja.
6. Siga la parte exterior de la caja según se ilustra, manteniendo una leve presión contra la caja. Esto minimizará el desplazamiento y le dará un corte limpio y preciso.
7. Quite los desechos y el polvo de la caja. Termine la fijación de la lámina de cartón de yeso o fibra prensada

MONTAJE DEL CORTADOR CIRCULAR (FIGURA I)

⚠PRECAUCIÓN: Peligro de laceración. Apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.

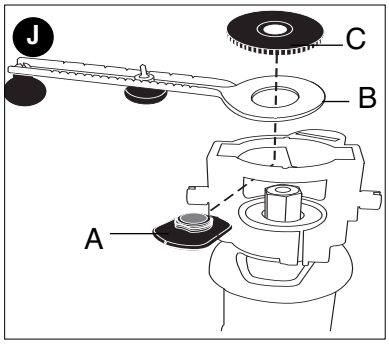
1. Coloque el mango y la perilla pivote, como se muestra en la Figura **I**.



COLOCACIÓN DEL CORTADOR CIRCULAR (FIGURA J)

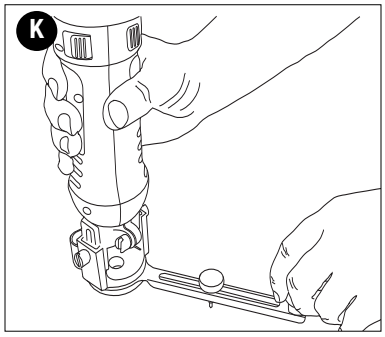
⚠PRECAUCIÓN: Peligro de laceración. Apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.

1. Coloque el adaptador(A) bajo la abertura de la guía de profundidad.
2. Coloque el brazo del cortador circular(B) por sobre la guía de profundidad.
3. Atornille la arandela roscada (C) en el adaptador para asegurar el brazo del cortador circular (B).

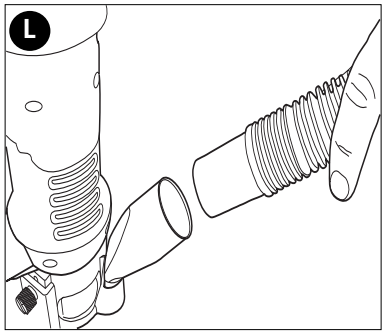


USO DEL CORTADOR CIRCULAR (FIGURA K)

1. Coloque el cortador circular como se describe en “Colocación del cortador circular”.
2. Ajuste la profundidad de corte, si es necesario.
3. Trace el círculo que desea cortar y encuentre el punto del centro.
4. Mueva la perilla del punto pivote hacia el diámetro deseado y ajuste la perilla.
5. Comience por realizar un orificio pivote en el centro del círculo.
6. Inserte la perilla pivote dentro del orificio pivote.
7. Mantenga firme la sierra y el cortador circular, según se muestra en la **Figura K**.
8. Comience a cortar en el sentido de las agujas del reloj, con una presión moderada y constante.



ADAPTADOR PARA ASPIRADORAS (FIGURA L)
Coloque el adaptador para aspiradoras, según se muestra en la **Figura L**. Coloque la manguera del adaptador (no suministrada) dentro del adaptador.



DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución posible
• La unidad no enciende.	• El paquete de baterías no está bien instalado.	• Controle la instalación del paquete de baterías.
	• El paquete de baterías no está cargado.	• Verifique los requisitos de carga del paquete de baterías.
• El paquete de baterías no carga.	• El paquete de baterías no está insertado en el cargador.	• Inserte el paquete de baterías en el cargador hasta que se encienda la luz roja (LED).
	• El cargador no está enchufado.	• Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione. Consulte "Notas importantes sobre la carga" para conocer más detalles.
	• Temperatura ambiental.	• Traslade el cargador y la batería a una temperatura ambiental que esté por encima de 40 °F (4,5 °C) o por debajo de 105 °F (+40,5 °C).
NOTAS ESPECIALES PARA EL USO CON BATERÍAS DE LITIO		
• La unidad se apaga repentinamente.	• El paquete de baterías alcanzó el límite térmico máximo.	• Espere que el paquete de baterías se enfríe.
	• No tiene más carga. (Para **maximizar la vida útil del paquete de baterías, este está diseñado para apagarse repentinamente cuando no tiene más carga).**	• Colóquelo en el cargador para que se cargue.

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web **www.portercable.com** o llame a la línea de ayuda PORTER-CABLE al **(888)848-5175.**

MANTENIMIENTO

Con el motor en funcionamiento, sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco. Use anteojos de seguridad cuando realice este procedimiento. Las partes externas plásticas se pueden limpiar con un paño húmedo y detergente suave. Aunque estas partes son muy resistentes a los solventes, NUNCA use solventes.
Para limpiar la herramienta, sólo utilice jabón suave y un paño húmedo. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja las piezas de la herramienta en un líquido.

EL SELLO RBRC™





El sello RBRC™ (Corporación de reciclado de baterías recargables) que se encuentra sobre la batería (o paquete de baterías) de LI-ION o NI-CD indica que los costos para reciclar la batería (o el paquete de baterías) al final de su vida útil ya han sido pagados por PORTER-CABLE.
RBRC™, en cooperación con PORTER-CABLE y otros usuarios de baterías, ha establecido programas en los Estados Unidos para facilitar la recolección de baterías de LI-ION o NI-CD ya usadas. Ayude a proteger nuestro medio ambiente y a conservar los recursos naturales devolviendo las baterías de LI-ION o NI-CD ya usadas a un Centro de mantenimiento autorizado PORTER-CABLE o a un comerciante minorista para que sean recicladas. También puede comunicarse con el centro de reciclado local para obtener información sobre dónde dejar las baterías agotadas.
RBRC™ es una marca comercial registrada de la Corporación de reciclado de baterías recargables.

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en www.portercable.com. También puede solicitar piezas al Centro de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o al Centro de mantenimiento con garantía autorizado de PORTER-CABLE más cercanos. O bien, puede llamar a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

El mantenimiento de este producto no puede ser realizado por el usuario. Dentro del cargador no hay piezas a las que el usuario pueda hacerles mantenimiento. El mantenimiento de la herramienta debe realizarse en un centro de mantenimiento autorizado para evitar daños a los componentes internos, sensibles a la estática. Para obtener información acerca de PORTER-CABLE, sus centros de mantenimiento o centros de mantenimiento con garantía autorizados, visite nuestro sitio web en www.portercable.com o comuníquese con nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.
También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios PORTER-CABLE recomendados.

Puede encontrar la línea completa de accesorios en los centros de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o centros de mantenimiento con garantía autorizados de PORTER-CABLE. Visite nuestro sitio web www.portercable.com para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

PORTER-CABLE reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto ocasionado por materiales defectuosos o mano de obra durante tres años a partir de la fecha de compra, en el caso de las herramientas (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre fallas en las piezas que resulten del desgaste normal de la herramienta o de su utilización inadecuada. Para obtener información detallada sobre la cobertura de la garantía y sobre reparaciones, visite www.portercable.com o llame al

(888) 848-5175. Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; pueden existir otros derechos que varían según el estado o la provincia.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por nuestro:

SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO: PORTER-CABLE realizará el mantenimiento y reemplazará las piezas gastadas tras el uso normal, sin costo alguno, en cualquier momento durante el primer año después de la compra.

GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN DE DINERO DE 90 DÍAS: Si por alguna razón no estuviera plenamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta eléctrica PORTER-CABLE, puede devolver el producto dentro de los 90 días siguientes a la fecha de compra acompañado del recibo. De esta manera, se le reintegrará el importe total del producto sin formularle pregunta alguna.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta con el objeto de obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio Web, www.portercable.com.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.

Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, PORTER-CABLE®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER CABLE.

4825 Highway 45 North
Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175
www.portercable.com

ESPECIFICACIONES

PCMVC

Entrada: **1.0A (NOM 1,0)** 120V AC ∿ 60Hz
Salida: 2,3A (NOM 2,3A DC) DC ⎓

PCLMVC

Entrada: 0,91A (NOM 0,91) 120V AC ∿ 60H
Salida: 1,65A (NOM 1,65A DC) DC ⎓

PCXMVC

Entrada: **1.4A (NOM 1,4A) 120V AC ∿ 60Hz**
Salida: **3A (NOM 3A DC) DC ⎓**

Catalog Number PC1800SS
MARCH 2010

Form # 90562807
Printed in China